

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

20 mars 2013

PROPOSITION DE LOI**modifiant le Code d'instruction criminelle
en vue d'améliorer le contrôle des modalités
d'exécution de la peine**(déposée par Mme Sophie De Wit et consorts)
_____**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

20 maart 2013

WETSVOORSTEL**tot wijziging van het Wetboek van
Strafvordering met het oog op betere controle
op de strafuitvoeringsmodaliteiten**(ingediend door mevrouw Sophie De Wit c.s.)
_____**RÉSUMÉ**

Cette proposition de loi renforce le suivi et le contrôle des condamnés qui bénéficient de modalités d'exécution de la peine en dehors de la prison en autorisant, dans certains cas, le recours à des méthodes particulières de recherche et d'autres actes d'instruction.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel versterkt de opvolging en controle van veroordeelden die strafuitvoeringsmodaliteiten buiten de gevangenis genieten door in bepaalde gevallen het gebruik van bijzondere opsporingsmethoden en andere onderzoekshandelingen mogelijk te maken.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à renforcer le contrôle du respect des modalités d'exécution de la peine, en particulier le respect des conditions particulières. Actuellement, les moyens légaux dont dispose le parquet, qui est responsable de ce contrôle, sont extrêmement limités. L'exécution du contrôle dépend en grande partie de la notification au parquet par les maisons de justice du non-respect de certaines conditions; sinon, le parquet doit recourir à des contrôles de police ordinaires. Actuellement, le parquet ne peut cependant pas ou guère recourir légalement à des actes d'instruction, et pas du tout aux méthodes particulières de recherche. Ces actes peuvent uniquement être accomplis pour la recherche d'infractions, et dans de nombreux cas, seulement s'il existe des indices sérieux et concrets. Les actes plus importants nécessitent l'autorisation du juge d'instruction ou peuvent uniquement être posés par le juge d'instruction dans le cadre de l'instruction judiciaire. L'exécution de la peine ne relève cependant pas de cette logique de la recherche d'infractions. Si le condamné commet des infractions au cours d'une modalité d'exécution de la peine, il n'y a bien sûr aucun problème. Cependant, dans de nombreux cas, le condamné commet des infractions qui ne sont pas découvertes, ou bien, sans vraiment commettre de nouvelles infractions, il ne respecte pas les conditions imposées, comme par exemple l'interdiction de prendre contact avec des coauteurs. Le contrôle du respect de ces conditions est pourtant essentiel, car il peut empêcher le condamné de commettre de nouvelles infractions - ou à tout le moins lui rendre la tâche moins aisée.

À la lumière de ce qui précède, nous souhaitons offrir au parquet dans certains cas — et, bien entendu, sous contrôle judiciaire — des outils légaux plus efficaces permettant de renforcer le contrôle des conditions dont est assortie une modalité d'exécution de la peine. Cela concerne non seulement les méthodes ordinaires de recherche mises à la disposition du parquet et du juge d'instruction, mais également les méthodes particulières de recherche. Ce serait le cas lorsque l'acte d'instruction est indispensable pour contrôler le respect de la modalité d'exécution de la peine et seulement si le condamné purge une peine d'emprisonnement principal d'un an minimum.

Il convient enfin de rappeler que l'octroi de modalités d'exécution de la peine constitue une faveur et que le condamné se trouve encore en l'espèce dans la phase de l'exécution de la peine à laquelle il a été condamné à

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel heeft tot doel om de controle op de uitvoering van de strafuitvoeringsmodaliteiten, en in het bijzonder de naleving van de bijzondere voorwaarden, te versterken. Vandaag zijn de wettelijke middelen voor het parket, dat de verantwoordelijkheid voor deze controle draagt, uiterst beperkt. Om de controle uit te voeren, hangt het in grote mate af van de rapportering van de justitiehuizen aan het parket over niet-naleving van bepaalde voorwaarden of moet het beroep doen op gewone politiecontroles. Het parket kan op dit ogenblik wettelijk echter amper of geen beroep doen op onderzoekshandelingen en al helemaal niet op de bijzondere opsporingsmethoden. Deze handelingen kunnen slechts toegepast worden voor het opsporen van misdrijven, en in vele gevallen dan ook maar indien er ernstige en concrete aanwijzingen bestaan. Voor de meer ingrijpende handelingen is er machtiging van de onderzoeksrechter nodig of is enkel de onderzoeksrechter in het kader van het gerechtelijk onderzoek bevoegd om de handeling te stellen. De strafuitvoering valt echter buiten deze logica van de opsporing van misdrijven. Indien de veroordeelde tijdens een strafuitvoeringsmodaliteit misdrijven pleegt, stelt zich uiteraard geen probleem. In vele gevallen pleegt de veroordeelde echter misdrijven die niet ontdekt worden of pleegt hij niet zozeer nieuwe misdrijven, maar houdt hij zich niet aan de opgelegd voorwaarden, zoals bijvoorbeeld het verbod om contact te leggen met mededaders. De controle op de naleving van deze voorwaarden is echter essentieel, aangezien hiermee voorkomen kan worden dat de veroordeelde nieuwe misdrijven zou plegen of het althans gemakkelijker wordt om weer nieuwe misdrijven te plegen.

In het licht hiervan willen de indieners van dit wetsvoorstel het parket onder bepaalde gevallen betere wettelijke instrumenten geven — uiteraard onder rechterlijke controle — om de controle op de naleving van de voorwaarden van een strafuitvoeringsmodaliteit te versterken. Dit betreft dan niet enkel de gewone onderzoeksmethodes waarover parket en onderzoeksrechter beschikken, maar evenzeer de bijzondere opsporingsmethoden. Dit zou het geval zijn wanneer de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit en slechts in geval de veroordeelde een hoofdgevangenisstraf ondergaat van een jaar of zwaarder.

Er dient ten slotte aan herinnerd te worden dat de toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten een gunst is en dat de veroordeelde zich nog steeds in de fase van strafuitvoering bevindt wegens een veroordeling tot het

la suite d'une infraction. L'instauration d'un contrôle plus sévère n'est donc pas disproportionnée par rapport au souci de protéger la société en garantissant l'efficacité de l'exécution de la peine.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article insère sous le Titre IV du Livre II du Code d'instruction criminelle un nouveau chapitre IV intitulé "Du contrôle des personnes à l'égard desquelles une modalité d'exécution de la peine a été prononcée par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines". Les articles suivants prévoient les instruments destinés à soutenir le contrôle des modalités de l'exécution de la peine, soit: (1) une réglementation offrant au juge d'instruction la possibilité d'accomplir dans la phase de l'exécution de la peine des actes d'instruction relevant de sa compétence exclusive; (2) une réglementation permettant d'appliquer également dans cette phase les méthodes particulières de recherche.

Article 3

Cet article vise à permettre l'accomplissement des actes d'instruction relevant de la seule compétence du juge d'instruction dans la phase d'exécution de la peine afin de pouvoir renforcer avec un maximum d'efficacité le contrôle de la modalité d'exécution de la peine. Étant donné que, dans la phase de recherche, ces actes d'instruction ne peuvent être accomplis que par le juge d'instruction, il s'indique que, dans la phase d'exécution de la peine, ce soit également un juge qui statue sur l'exécution de ces actes d'instruction — cela répond également à l'exigence de la Cour constitutionnelle selon laquelle, en matière pénale, les actes d'instruction doivent toujours pouvoir être soumis au contrôle d'un juge indépendant et impartial.

Différents problèmes se posent en ce qui concerne ce dernier point. Nous nous trouvons en effet ici dans la phase de l'exécution de la peine. C'est une phase particulière, durant laquelle la Cour de cassation estime par exemple que l'article 6 de la CEDH ne s'applique pas, précisément parce qu'au cours de cette phase du procès, il a déjà été statué sur le bien-fondé des poursuites. C'est le ministère public qui est chargé du contrôle de l'exécution de la modalité d'exécution de la peine. Bien évidemment, la décision ultime relative à la modalité d'exécution de la peine incombe aux tribunaux de l'application des peines, mais ceux-ci ne sont pas appropriés pour exercer un contrôle sur le recours aux actes d'instruction. Le Code judiciaire dispose en effet

pleger van een misdrijf. Een strengere controle is dan ook niet disproportioneel ten aanzien van de doelstelling om via een degelijke strafuitvoering de maatschappij te beschermen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Dit artikel voegt onder Titel IV van Boek II van in het wetboek van strafvordering een nieuw hoofdstuk IV in met als opschrift "Controle van personen ten aanzien van wie een strafuitvoeringsmodaliteit werd uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter". In de volgende artikelen worden dan de instrumenten uitgewerkt ter ondersteuning van de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten, zijnde: (1) de onderzoekshandelingen waarvoor enkel de onderzoeksrechter bevoegd is ook toepassen in de strafuitvoeringsfase; en (2) de mogelijkheid om de bijzondere opsporingsmethodes mogelijk te maken in de strafuitvoeringsfase.

Artikel 3

Dit artikel wil het mogelijk maken om onderzoekshandelingen waarvoor enkel de onderzoeksrechter bevoegd is, mogelijk te maken in de strafuitvoeringsfase, om zo op efficiënte en doeltreffende wijze de controle op de strafuitvoeringsmodaliteit te kunnen versterken. Aangezien deze onderzoekshandelingen in de opsporingsfase enkel door de onderzoeksrechter kunnen uitgevoerd worden, is het aangewezen dat ook in de strafuitvoeringsfase een rechter zou oordelen over het uitvoeren van deze onderzoekshandelingen — dit ligt ook in lijn met de vereiste van het Grondwettelijk Hof dat op onderzoekshandelingen in strafzaken steeds de controle door een onafhankelijke en onpartijdige rechter mogelijk moet zijn.

Wat dit laatste betreft, stellen zich verschillende problemen. We bevinden ons hier immers in de fase van de strafuitvoering. Dit is een bijzondere fase, waarbinnen bijvoorbeeld het Hof van Cassatie van oordeel is dat artikel 6 EVRM niet geldt, juist omdat in deze procesfase reeds uitspraak werd gedaan over de gegrondheid van de vervolgingen. Het is het openbaar ministerie dat belast is met de controle op de uitvoering van de strafuitvoeringsmodaliteit. Uiteraard ligt de ultieme beslissing over de strafuitvoeringsmodaliteit bij de strafuitvoeringsrechtbanken, maar deze zijn niet geschikt om een controle op het gebruik van onderzoekshandelingen uit te oefenen. Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt immers dat naast de rechter gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken er ook

que deux assesseurs spécialisés en matière pénitentiaire et en réintégration sociale siègent aux côtés du juge spécialisé en matière d'application des peines. La composition du tribunal est dès lors totalement axée sur la prise de décisions spécifiques relatives aux modalités d'exécution des peines, pour lesquelles des connaissances spécifiques et pas nécessairement juridiques sont requises. Il s'ensuit que ces tribunaux ne sont pas familiarisés avec la matière des méthodes particulières de recherche. En outre, les dispositions légales relatives au juge unique de l'application des peines ne sont pas encore entrées en vigueur. Elles n'entreront en vigueur que le 1^{er} septembre 2013. On peut également pointer l'apparence de partialité qui pourrait naître si le tribunal de l'application des peines devait approuver ou rejeter et faire exécuter les actes d'instruction, d'une part, et, à un stade ultérieur, statuer sur l'octroi ou non d'une modalité déterminée d'exécution de la peine, d'autre part. Enfin, les tribunaux de l'application des peines sont en nombre limité et ne sont pas organisés d'une façon permanente, ce qui peut poser problème s'il faut intervenir d'urgence la nuit ou en dehors des heures de bureau (ce qui sera généralement le cas).

La chambre des mises en accusation n'est pas non plus la bonne instance. Elle dispose certes du savoir-faire nécessaire en ce qui concerne les actes d'instruction en sa qualité d'instance de contrôle après la clôture de l'information ou de l'instruction, mais elle n'a aucune compétence durant la phase d'exécution des peines. La finalité spécifique de la chambre des mises en accusation est en effet de contrôler le déroulement de l'information ou de l'instruction. À partir du règlement de la procédure, elle n'intervient plus dans la procédure judiciaire qui peut éventuellement déboucher sur une condamnation (sauf en application des articles 189^{ter} ou 335^{bis} du Code d'instruction criminelle). La question se pose également de savoir quelle sanction devrait être liée à une éventuelle irrégularité qui serait constatée, si le contrôle était confié à la chambre des mises en accusation. On peut difficilement imaginer qu'un condamné soumis à une modalité d'exécution des peines puisse, à titre de sanction, recouvrer la liberté grâce à un acte d'instruction entaché d'une irrégularité. Il faut bien avoir à l'esprit qu'il est question ici d'une personne condamnée qui exécute sa peine dans le cadre d'une modalité d'exécution des peines. En d'autres termes, il y a un titre pour la privation de liberté, il y a un jugement ou un arrêt reconnaissant coupable une personne. Il semble dès lors inutile de confier un contrôle *a posteriori* à la chambre des mises en accusation, au tribunal de l'application des peines ou à une autre instance judiciaire, du fait notamment qu'il n'y a pas de possibilité de sanction, comme on l'a indiqué ci-dessus.

Deux assessoren gespecialiseerd in penitentiaire zaken en in sociale re-integratie zetelen. De samenstelling van de rechtbank is dan ook volledig gericht op het nemen van specifieke beslissingen betreffende strafuitvoeringsmodaliteiten, waarvoor een specifieke en niet noodzakelijk juridische kennis vereist is. Het gevolg is dat deze rechtbanken niet vertrouwd zijn met de materie van de bijzondere opsporingsmethoden. Bovendien zijn de wettelijke bepalingen inzake de alleenzettelende strafuitvoeringsrechter nog niet in werking getreden. Deze is slechts voorzien voor 1 september 2013. Er kan ook gewezen worden op een mogelijke schijn van partijdigheid die kan ontstaan wanneer de strafuitvoeringsrechtbank enerzijds de onderzoekshandelingen zou moeten goedkeuren of afwijzen en laten uitvoeren, en anderzijds, in een later stadium een beslissing zou moeten nemen omtrent het al dan niet toekennen van een bepaalde strafuitvoeringsmodaliteit. Tenslotte zijn de strafuitvoeringsrechtbanken beperkt in aantal en niet op een permanente wijze georganiseerd, wat problematisch kan zijn indien tijdens de nacht of buiten de kantooruren bij hoogdringendheid (wat doorgaans het geval zal zijn) dient te worden opgetreden.

De Kamer van Inbeschuldigingstelling is evenmin de goede instantie. Zij beschikt wel over de nodige know-how betreffende onderzoekshandelingen als controleinstantie na het beëindigen van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek, maar heeft geen enkele bevoegdheid tijdens de strafuitvoeringsfase. Het specifieke doel van de Kamer van Inbeschuldigingstelling is immers toezicht uit te oefenen op het verloop van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek. Vanaf de regeling van de rechtspleging komt zij niet meer tussen in de gerechtelijke procedure die eventueel tot een veroordeling kan leiden (tenzij met toepassing van de artikelen 189^{ter} of 335^{bis} van het Wetboek van Strafvordering). De vraag stelt zich ook nog welke sanctie verbonden zou moeten worden aan een eventuele onregelmatigheid die zou vastgesteld worden, mocht de controle aan de Kamer van Inbeschuldigingstelling worden toegekend. Men kan zich moeilijk indenken dat een veroordeelde onder een bepaalde strafuitvoeringsmodaliteit met behulp van een onderzoekshandeling waarin een onregelmatigheid is gebeurd, opnieuw vrijgelaten kan worden als sanctie. Men dient goed voor ogen te houden dat het hier gaat om een veroordeelde persoon die in het kader van een strafuitvoeringsmodaliteit zijn straf uitvoert. Met andere woorden, er is een titel voor de vrijheidsbeneming, er is een vonnis of arrest waarbij een persoon schuldig werd bevonden. Het lijkt dan ook nutteloos een *a posteriori* controle aan de Kamer van Inbeschuldigingstelling, de strafuitvoeringsrechtbank of een andere rechterlijke instantie op te dragen, ook al omdat er zoals hoger gezegd geen sanctiemogelijkheid is.

Eu égard à cette situation spéciale, la proposition de loi opte pour le juge d'instruction. Il s'agit d'un juge indépendant et impartial très expérimenté en ce qui concerne le recours aux actes d'instruction. Le juge d'instruction peut non seulement effectuer un contrôle *a priori*, mais il y a, en outre, une garantie de validité supplémentaire du fait que c'est le juge d'instruction qui accomplit ces importants actes d'instruction. Les juges d'instruction sont également organisés sur une base permanente (services de nuit et de week-end). Dès lors, ils peuvent facilement faire face à une situation urgente. Le juge d'instruction semble donc être la personne indiquée pour accomplir les actes d'instruction en question. En outre, il devra contrôler toutes les conditions qui ont été posées.

L'article 524^{quater} proposé

Afin d'accomplir les actes d'instruction pour lesquels seul le juge d'instruction est compétent, le § 1^{er} prévoit un système similaire à la "mini-instruction" de l'article 28^{septies} du Code d'instruction criminelle, si ce n'est que nous ne nous trouvons pas ici dans la phase de l'information, mais bien dans la phase d'exécution de la peine. À cet effet, un nouvel article 524^{quater} est inséré dans le Code d'instruction criminelle. Selon le système de mini-instruction, le juge d'instruction se limite à l'acte d'instruction pour lequel il est le seul compétent et il transmet ensuite ses constatations au ministère public.

Cependant, le système proposé est différent de la mini-instruction.

Tout d'abord, le juge d'instruction ne peut entamer aucune instruction, ce qu'il ne pourrait de toute manière pas faire, étant donné qu'il n'est pas (encore) question d'infraction commise, et encore moins de réquisition pour une instruction. Par contre, il est bien question d'une condamnation antérieure et de la mission du ministère public de contrôler la modalité d'exécution de la peine. Si le juge d'instruction constate des infractions au cours de l'exécution de l'acte d'instruction, il doit immédiatement en faire part au ministère public, qui, outre une action en révision de la modalité d'exécution de la peine, peut choisir de procéder également à une information ou, au besoin, requérir une instruction.

Deuxièmement, le système proposé diffère de la mini-instruction réalisée dans le cadre de la phase d'enquête, dans la mesure où la proposition de loi rend également ce système de "mini-instruction" durant la phase de l'exécution de la peine possible pour

Omwille van deze speciale situatie opteert het wetsvoorstel voor de onderzoeksrechter. De onderzoeksrechter is een onafhankelijke en onpartijdige rechter die alle ervaring heeft in het gebruik van onderzoekshandelingen. Niet alleen kan de onderzoeksrechter een *a priori* controle uitvoeren, bovendien is er een bijkomende garantie van rechtsgeldigheid doordat het de onderzoeksrechter is die deze ingrijpende onderzoekshandelingen stelt. De onderzoeksrechters zijn ook op een permanente basis georganiseerd met nacht- en weekenddiensten, en kunnen daarom makkelijk een dringend situatie het hoofd bieden. Het lijkt dan ook aangewezen dat hij degene is die de bedoelde onderzoekshandelingen verricht. Hij zal daarbij alle voorwaarden die gesteld worden moeten controleren.

Het voorgestelde artikel 524^{quater}

Om de onderzoekshandelingen te verrichten waarvoor enkel de onderzoeksrechter bevoegd is, voorziet § 1 een gelijkaardig systeem als de zogenaamde mini-instructie van artikel 28^{septies} Sv., zij het dat we ons hier niet bevinden in de fase van het opsporingsonderzoek, maar wel in de fase van de strafuitvoering. Hiertoe wordt een nieuw artikel 524^{quater} ingevoegd in het Wetboek van Strafvordering. Volgens het systeem van de mini-instructie, beperkt de onderzoeksrechter zich tot de onderzoekshandeling waarvoor alleen hij bevoegd is en maakt hij daarna zijn bevindingen over aan het openbaar ministerie.

Het voorgestelde systeem verschilt echter van de mini-instructie.

Teneerste kan de onderzoeksrechter geen gerechtelijk onderzoek starten, wat hij trouwens sowieso niet zou kunnen aangezien er (nog) geen sprake is van een gepleegd misdrijf en er evenmin een vordering voor een gerechtelijk onderzoek is. Er is daarentegen wel sprake van een eerdere veroordeling en de opdracht van het openbaar ministerie om controle uit te oefenen op de strafuitvoeringsmodaliteit. Mocht de onderzoeksrechter tijdens het uitvoeren van de onderzoekshandeling misdrijven vaststellen, dient hij hiervan meteen het openbaar ministerie op de hoogte te stellen, dat naast een eventuele vordering tot herziening van de strafuitvoeringsmodaliteit kan kiezen om ook een opsporingsonderzoek in te stellen of zo nodig een gerechtelijk onderzoek te vorderen.

Ten tweede verschilt het voorgestelde systeem van de mini-instructie in het kader van de onderzoeksfase doordat het wetsvoorstel dit systeem van "mini-instructie in de strafuitvoeringsfase" ook mogelijk maakt voor een telefoontap, het betreden van private plaatsen of

des écoutes téléphoniques, pour la pénétration dans des lieux privés ou pour une perquisition. En ce qui concerne les méthodes particulières de recherche, il est opté pour un système distinct qui sera développé dans les articles suivants de la proposition de loi. Pour la “mini-instruction durant la phase de l’exécution de la peine”, un mandat d’arrêt ou un témoignage anonyme complet ne sont toutefois pas possibles, étant donné qu’ils n’ont rien à voir avec l’objectif de contrôle des modalités d’exécution de la peine.

Le § 2 de cet article prévoit les conditions de subsidiarité et de proportionnalité nécessaires à l’accomplissement de ces actes d’instruction. En ce qui concerne la condition de subsidiarité, l’acte d’instruction ne peut être exécuté que lorsqu’il est indispensable au contrôle de la modalité d’exécution de la peine. En d’autres termes, lorsque les méthodes ordinaires ne suffisent pas pour exercer le contrôle. Cela peut par exemple être le cas lorsque la personne à l’égard de laquelle une modalité d’exécution de la peine est octroyée a été condamnée pour détention illégale d’armes. L’une des rares possibilités — sinon la seule — de vérifier que le condamné ne s’est pas procuré de nouvelles armes est de procéder à une perquisition non annoncée. Lorsque la personne en question a été condamnée, par exemple, en tant que membre d’une organisation criminelle, et qu’elle ne peut être libérée qu’à condition de ne plus avoir de contacts avec d’autres membres, une surveillance des télécommunications est indispensable au contrôle de cette condition.

En ce qui concerne la condition de proportionnalité, le § 2, 2°, dispose que la requête relative à l’acte d’instruction n’est possible que si les infractions pour lesquelles la peine ou la mesure privative de liberté a été prononcée peuvent donner lieu à un emprisonnement correctionnel principal d’un an ou à une peine plus lourde ou s’il s’agit d’infractions qui peuvent légitimer un acte d’instruction aux conditions légales générales. Ces derniers mots renvoient en particulier à l’article 90ter, § 2, du Code d’instruction criminelle, qui établit la liste des faits punissables qui justifient des mesures de surveillance telles que les écoutes, la prise de connaissance et l’enregistrement de communications et de télécommunications privées. Il est ainsi précisé que, pour apprécier la proportionnalité, ce n’est pas la condamnation en tant que telle qui est prise en considération, mais le fait punissable pour lequel la personne en question a été condamnée.

Le § 3 fixe les conditions de la requête, à savoir: (1) le jour, le mois et l’année; (2) les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête; (3) le nom de la personne qui a été condamnée et à l’égard de laquelle le tribunal de l’application des peines ou le juge de l’application des

een huiszoeking. Voor wat de bijzondere opsporingsmethoden betreft, wordt gekozen voor een afzonderlijk systeem dat in de volgende artikelen van het wetsvoorstel wordt uitgewerkt. Voor de “mini-instructie in de strafuitvoeringsfase” wordt echter geen bevel tot aanhouding of een volledig anonieme getuigenis mogelijk, aangezien deze het doel van de controle op de strafuitvoeringsmodaliteit voorbij gaan.

Paragraaf 2 van dit artikel bepaalt de subsidiariteitsvereiste en proportionaliteitsvereiste voor de mogelijkheid van dergelijke onderzoekshandelingen. Wat de subsidiariteitsvereiste betreft, kan de onderzoekshandeling enkel uitgevoerd worden wanneer ze onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit. M.a.w. de gewone methoden volstaan niet om controle uit te oefenen. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn waar de persoon ten aanzien van wie een strafuitvoeringsmodaliteit wordt toegekend, veroordeeld werd wegens illegaal wapenbezit. Eén van de weinige — zometeen de enige — mogelijkheden om te controleren dat de veroordeelde geen nieuwe wapens heeft aangeschaft, is via een onaangekondigde huiszoeking. Ook wanneer de persoon in kwestie bijvoorbeeld veroordeeld was als lid van een criminele organisatie en slechts kan vrijkomen op voorwaarde dat hij geen contacten meer onderhoudt met andere leden, is een controle op de telecommunicatie onontbeerlijk om deze voorwaarde te controleren.

Wat de proportionaliteitsvereiste betreft, bepaalt § 2, 2° dat het verzoekschrift voor de onderzoekshandeling slechts mogelijk is wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben, of dat het strafbare feiten betreft waarvoor volgens de algemene wettelijke voorwaarden de onderzoekshandeling kan gewettigd zijn. Met dit laatste wordt in het bijzonder de lijst van artikel 90ter, § 2 Sv. bedoeld, dat de lijst van strafbare feiten geeft waarvoor de bewakingsmaatregel van het afluisteren, kennismaken en opnemen van privécommunicatie en telecommunicatie gewettigd is. Dit om te bepalen dat er niet wordt gekeken naar de veroordeling op zichzelf om de proportionaliteit te bepalen, maar wel naar het strafbare feit waarvoor de persoon in kwestie veroordeeld is.

Paragraaf 3 bepaalt de voorwaarden van het verzoekschrift, met name: (1) de dag, de maand en het jaar; (2) de naam en de functie van de magistraat die het verzoekschrift indient; (3) de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de

peines a prévu une modalité d'exécution de la peine; (4) l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée; (5) les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine.

En outre, une copie du titre de privation de liberté est jointe à cette requête, c'est-à-dire une copie d'un jugement ou d'un arrêt. Le Collège des procureurs généraux prendra des directives pour garantir une action coordonnée au sein du ministère public. Par exemple, pour déterminer quel procureur du Roi prendra l'initiative de saisir le juge d'instruction en cas de concours de plusieurs titres de privation de liberté (par exemple, lorsqu'une personne a été condamnée dans différents arrondissements judiciaires). Il va sans dire que les différents procureurs compétents ne devront pas établir chacun une propre requête.

Le § 4 dispose qu'à l'issue de l'acte d'instruction, le juge d'instruction transmet ses conclusions au ministère public sous la forme d'un procès-verbal. Ce procès-verbal mentionne: (1) le nom de la personne qui a été condamnée et à laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a accordé une modalité d'exécution de la peine; (2) l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée; (3) les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable pour le contrôle de la modalité d'exécution de la peine; (4) les autres mentions requises par la loi pour l'acte d'instruction visé. Cette dernière catégorie vise *mutatis mutandis* les mentions légales du Code d'instruction criminelle, dont, entre autres, les mentions de l'article 90quater, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle concernant la mesure de surveillance à l'égard des télécommunications.

Le § 5 dispose qu'à la demande du ministère public, le juge d'instruction peut toujours, de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger l'acte d'instruction. Ce sera par exemple le cas lorsqu'une prolongation dans le temps s'impose (prolonger), lorsque le scénario et les objectifs changent (modifier) ou lorsque le groupe de personnes visé s'élargit (compléter). Il doit à cet égard agir conformément aux quatre premiers paragraphes du présent article et doit donc toujours vérifier si toutes les conditions sont encore remplies. Le juge d'instruction doit prendre une nouvelle décision écrite, contenant les mentions qui figuraient également dans son procès-verbal initial.

strafuitvoeringsrechtbank of strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend; (4) het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken; (5) de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit.

Bijkomend element is dat bij dit verzoekschrift een afschrift van de vrijheidsberovende titel wordt gevoegd, m.a.w. een afschrift van een vonnis of arrest. Het College van procureurs-generaal zal richtlijnen uitvaardigen om een gecoördineerd optreden binnen het openbaar ministerie te garanderen. Bijvoorbeeld om te bepalen welke procureur des Konings het initiatief zal nemen tot vating van de onderzoeksrechter in geval van samenloop van meerdere vrijheidsberovende titels (bijvoorbeeld wanneer een persoon in verschillende gerechtelijke arrondissementen veroordeeld werd). Het spreekt voor zich dat de verschillende bevoegde procureurs niet elk een eigen verzoekschrift zullen dienen op te stellen.

Paragraaf 4 bepaalt dat de onderzoeksrechter na afloop van de onderzoekshandeling zijn bevindingen aan het openbaar ministerie meedeelt in de vorm van een proces-verbaal. Dit proces-verbaal vermeldt: (1) de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend; (2) het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken; (3) de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit; (4) de andere vermeldingen die bij wet vereist worden voor de bedoelde onderzoekshandeling. Met deze laatste categorie wordt *mutatis mutandis* verwezen naar de wettelijke vermeldingen uit het Wetboek van Strafvordering. Hieronder vallen onder meer de vermeldingen van artikel 90quater § 1 Sv. inzake de bewakingsmaatregel ten aanzien van telecommunicatie.

Paragraaf 5 bepaalt dat de onderzoeksrechter, op verzoek van het openbaar ministerie, op gemotiveerde wijze de onderzoekshandeling steeds kan wijzigen, aanvullen of verlengen. Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn, wanneer een verlenging in tijd zich opdringt (verlengen), het scenario en de doelstellingen veranderen (wijzigen) of de geviseerde groep van personen zich uitbreidt (aanvullen). Hij dient daarbij te handelen in overeenstemming met de eerste vier paragrafen van dit artikel en moet dus telkens nagaan of aan alle voorwaarden nog steeds voldaan is. De onderzoeksrechter dient een nieuwe schriftelijke beslissing te nemen met de vermeldingen die ook in zijn oorspronkelijke proces-verbaal stonden.

Le juge d'instruction ne peut statuer d'office sur une prolongation, une modification ou une extension. Il est à nouveau renvoyé à la philosophie fondamentale qui préside à la réglementation proposée: c'est le ministère public qui est compétent pour le contrôle de l'application de la peine.

Article 4

L'article à l'examen prévoit une nouvelle réglementation pour l'application, dans le cadre du contrôle des modalités d'exécution de la peine, des méthodes particulières de recherche que sont l'observation et l'infiltration. À cet effet, la proposition de loi suit la réglementation légale relative à l'application de ces méthodes particulières de recherche dans le cadre de la recherche des personnes qui se sont soustraites à l'exécution d'une peine ou d'une mesure privative de liberté, telle qu'elle a été récemment présentée aux assemblées législatives par l'ancien ministre de la Justice Stefaan De Clerck, dans une lettre du 15 décembre 2010. Cette nouvelle réglementation était en effet nécessaire, étant donné que la Cour constitutionnelle avait rejeté, dans son arrêt n° 105/2007, les dispositions initiales insérées en l'espèce par la loi du 27 décembre 2005 dans l'article 47ter, § 1^{er}, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle. La Cour invoquait le fait que le législateur de l'époque n'avait pas défini de façon suffisamment précise les conditions d'application de ces mesures et qu'aucun contrôle juridictionnel de leur exécution n'avait été prévu.

Il a déjà été indiqué, ci-dessus, que le juge d'instruction est le mieux à même de remplir cette condition. Dans le cas des méthodes particulières de recherche, il a été opté pour un contrôle *a priori* par le juge d'instruction. Lorsque le ministère public souhaite utiliser une méthode particulière de recherche, une autorisation doit être demandée au juge indépendant et impartial qu'est le juge d'instruction. Dès que cette autorisation est donnée par le juge d'instruction, pour le surplus, le ministère public est maître de l'application de cette méthode particulière de recherche.

C'est cette philosophie qui sous-tend le présent amendement, qui tend donc à insérer un article 524quinquies dans le Code d'instruction criminelle pour ce qui concerne les méthodes de recherche d'observation et d'infiltration. L'article suivant insère un nouvel article 524sexies dans le Code d'instruction criminelle pour le recours aux indicateurs.

De onderzoeksrechter kan niet ambtshalve beslissen over een verlenging, wijziging of aanvulling. Opnieuw wordt verwezen naar de basisfilosofie die aan de grondslag ligt van deze regeling: het is het openbaar ministerie dat bevoegd is voor de controle op de strafuitvoering.

Artikel 4

Dit artikel voorziet in een nieuwe regeling voor de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie met het oog op de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten. Hiertoe volgt het wetsvoorstel de uitgewerkte wettelijke regeling voor de toepassing van deze bijzondere opsporingsmethoden met het oog op de opsporing van personen die zich onttrokken hebben aan de uitvoering van straffen of vrijheidsberovende maatregelen, zoals deze recent door voormalig minister van Justitie Stefaan De Clerck werd voorgesteld aan de wetgevende kamers in een brief van 15 december 2010. Deze nieuwe regeling was immers aan de orde aangezien de oorspronkelijke bepalingen hierover, zoals ingevoerd door de wet van 27 december 2005 in artikel 47ter, § 1, derde lid van het Wetboek van Strafvordering, door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 105/2007 niet aanvaard werden. Het Hof struikelde over het feit dat de toenmalige wetgever onvoldoende de toepassingsvoorwaarden van die maatregelen had gedefinieerd en dat over de tenuitvoerlegging geen controle aan een rechter werd toevertrouwd.

Hierboven werd al toegelicht dat deze voorwaarde best ingevuld kan worden door een onderzoeksrechter. In het geval van de bijzondere opsporingsmethoden wordt gekozen voor een *a priori* controle door de onderzoeksrechter. Wenst het openbaar ministerie een bijzondere opsporingsmethode te gebruiken, dan dient toelating gevraagd te worden aan de onafhankelijke en onpartijdige rechter die de onderzoeksrechter is. Eenmaal die machtiging gegeven is door de onderzoeksrechter, is het openbaar ministerie verder meester over de toepassing van deze bijzondere opsporingsmethode.

Met deze filosofie voor ogen wordt met dit artikel dus een artikel 524quinquies ingevoegd in het Wetboek van Strafvordering voor wat betreft de opsporingsmethoden observatie en infiltratie. Het volgende artikel voegt een nieuw artikel 524sexies in het Wetboek van Strafvordering in voor de informantenwerking.

Article 524quinquies proposé

L'article 524quinquies, § 1^{er}, confirme la philosophie exposée ci-dessus relative à un contrôle *a priori* par le juge d'instruction. En vue de contrôler les modalités d'exécution de la peine, le ministère public peut demander, par requête adressée au juge d'instruction du lieu où la modalité d'exécution de la peine est exécutée d'autoriser l'application des méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration.

Les termes "ministère public" sont utilisés au lieu des termes habituels "procureur du Roi". Il s'agira de toute évidence du ministère public auprès du tribunal de l'application des peines qui a prononcé la modalité. Les modalités d'organisation pratiques au sein du ministère public feront l'objet de directives spécifiques du collège des procureurs généraux.

Le § 2 énonce la condition de subsidiarité: la mesure doit être indispensable compte tenu de l'objectif pour lequel elle est ordonnée: le contrôle des modalités d'exécution de la peine. La subsidiarité suppose normalement aussi que "les autres moyens d'investigation ne suffisent pas à la manifestation de la vérité".

Le § 3 fixe les critères de proportionnalité pour les différentes formes d'observation, ainsi que pour l'infiltration. Ces critères de proportionnalité ne diffèrent pas des critères repris dans les articles 47sexies à 47novies du Code d'instruction criminelle en ce qui concerne l'observation et l'infiltration dans le cadre de l'information ou de l'instruction judiciaire.

Il convient de souligner que, pour déterminer la proportionnalité, on ne considère pas la condamnation en soi, mais le fait punissable pour lequel la personne en question a été condamnée. On évite ainsi, par exemple, qu'une personne condamnée à un emprisonnement correctionnel d'un an pour une infraction visée à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle puisse faire l'objet d'une observation effectuée à l'aide de moyens techniques (condition: emprisonnement correctionnel d'un an), mais pas d'une observation technique avec vue dans un domicile (condition: infraction figurant sur la liste contenue à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle). La référence au fait punissable pour lequel la personne en question a été condamnée permet d'éviter cette ambiguïté.

Une observation effectuée à l'aide de moyens techniques ne pourra ainsi être autorisée que si les faits punissables pour lesquels la peine ou la mesure

Voorgesteld artikel 524quinquies

Paragraaf 1 van artikel 524quinquies bekrachtigt de hierboven uiteengezette filosofie van een *a priori* controle door de onderzoeksrechter. Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten, kan het openbaar ministerie bij verzoekschrift vragen aan de onderzoeksrechter van de plaats waar de strafuitvoeringsmodaliteit wordt uitgevoerd om de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie te machtigen.

Het wetsvoorstel gebruikt de term "openbaar ministerie" in plaats van het gebruikelijke "procureur des Konings". Het zal uiteraard gaan om het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank die de modaliteit heeft uitgesproken. De praktische organisatiemodaliteiten binnen het Openbaar Ministerie zullen het voorwerp uitmaken van specifieke richtlijnen van het College van procureurs-generaal.

Paragraaf 2 neemt het subsidiariteitsvereiste over: de maatregel moet onontbeerlijk zijn met het oog op het doel waarvoor de maatregel wordt bevolen: de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Subsidiariteit veronderstelt normaal gezien ook dat "de overige middelen van onderzoek niet volstaan om de waarheid aan de dag te brengen".

Paragraaf 3 bepaalt de proportionaliteitsvereisten voor de verschillende vormen van observatie, en voor de infiltratie. Die proportionaliteitsvereisten verschillen niet van de vereisten die in de artikelen 47sexies tot 47novies Sv. zijn opgenomen met betrekking tot de observatie en de infiltratie in het opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek.

Er dient opgemerkt dat er niet wordt gekeken naar de veroordeling op zichzelf om de proportionaliteit te bepalen, maar wel naar het strafbare feit waarvoor de persoon in kwestie veroordeeld is. Zo wordt bijvoorbeeld vermeden dat een persoon die veroordeeld is tot een correctionele gevangenisstraf van één jaar voor een misdrijf als bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 Sv. wel het voorwerp zou kunnen uitmaken van een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen (vereiste: een correctionele gevangenisstraf van één jaar), maar niet van een observatie met technische hulpmiddelen met zicht in een woning (vereiste: een misdrijf van de lijst van artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 Sv.). Door te verwijzen naar het strafbare feit waarvoor de persoon in kwestie is veroordeeld, wordt deze dubbelzinnigheid vermeden.

Zo zal een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen enkel gemachtigd kunnen worden wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of de

privative de liberté a été prononcée peuvent entraîner un emprisonnement correctionnel d'un an ou une peine plus lourde.

Les moyens techniques doivent évidemment être définis comme c'est le cas dans l'article 47*sexies*, § 1^{er}, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle. Le début de l'article 524*quinquies*, § 1^{er}, indique par ailleurs clairement qu'il s'agit des méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration "définies aux articles 47*sexies* à 47*novies*". Les définitions données dans ces articles valent donc également pour la réglementation relative à la phase de l'exécution de la peine.

Le § 3 comporte également un volet relatif à la protection classique des locaux utilisés à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, volet qui figure également dans les articles 47*sexies* et suivants du Code d'instruction criminelle ainsi que, par exemple, dans les articles 90*ter* et suivants relatifs aux écoutes téléphoniques.

Le § 4 a trait au lancement de la procédure: la requête du ministère public et, éventuellement, l'autorisation subséquente du juge d'instruction. Pour la spécification des mentions qui doivent figurer tant dans la requête que dans l'autorisation, nous avons repris autant que possible les mentions visées aux articles 47*sexies*, § 3, et 47*octies*, § 3, du Code d'instruction criminelle. Nous faisons par conséquent directement référence à ces articles pour un certain nombre de mentions. Dans la requête, il s'agit des mentions visées à l'article 47*sexies*, § 3, 3°, 5° et 6°, ou à l'article 47*octies*, § 3, 3°, 5° et 6°, du Code d'instruction criminelle, tandis que dans l'autorisation, il s'agit des mentions visées à l'article 47*sexies*, § 3, 3°, 4°, 5° et 6°, ou à l'article 47*octies*, § 3, 3°, 4°, 5° et 6°, du Code d'instruction criminelle. Pour de plus amples commentaires sur ces éléments, on se référera donc utilement à l'exposé des motifs de la loi du 6 janvier 2003 (Doc. Parl., Chambre, 2001-2002, 50-1688/001, pp. 72-73).

Il est à noter que la mention visée à l'article 47*sexies*, § 3, 4°, ou à l'article 47*octies*, § 3, 4°, du Code d'instruction criminelle figure uniquement dans l'autorisation du juge d'instruction. Cette mention concerne la manière dont les services de police exécuteront l'observation ou l'infiltration, ainsi que, le cas échéant, l'autorisation d'utiliser des moyens techniques. La raison pour laquelle cette mention figure uniquement dans l'autorisation du juge d'instruction est que l'autorisation est versée dans un dossier confidentiel par le ministère public, alors que ce n'est pas le cas pour la requête. Comme c'est le cas dans l'information ou l'instruction judiciaire, il y aura donc également, dans la phase de l'exécution de la peine, un dossier confidentiel et un dossier "ouvert".

vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, een correctionele gevangenisstraf van één jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben.

De technische hulpmiddelen dienen hier uiteraard gedefinieerd te worden zoals dat het geval is in artikel 47*sexies*, § 1, derde lid Sv.. De aanvang van artikel 524*quinquies*, § 1 stelt ook duidelijk dat het gaat om de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie "zoals omschreven in de artikelen 47*sexies* tot 47*novies*". Definities die daar gegeven worden gelden dan ook *vice versa* in de regeling voor de fase van de strafuitvoering.

Verder bevat § 3 ook de klassieke bescherming van de lokalen aangewend voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts, zoals die ook is opgenomen in de artikelen 47*sexies* en volgende Sv., en bijvoorbeeld ook in de artikelen 90*ter* en volgende betreffende de telefoontap.

Paragraaf 4 betreft de start van de procedure: het verzoekschrift van het openbaar ministerie, en daarop volgend eventueel de machtiging van de onderzoeksrechter. Bij de invulling van de vermeldingen die zowel het verzoekschrift als de machtiging moeten bevatten, werd zo nauw mogelijk aangeleund bij de vermeldingen bedoeld in de artikelen 47*sexies*, § 3 en 47*octies*, § 3 Sv.. Er wordt dan ook rechtstreeks verwezen naar deze artikelen voor wat betreft een aantal vermeldingen. In het verzoekschrift gaat het om de vermeldingen bedoeld in artikel 47*sexies*, § 3, 3°, 5° en 6° of in artikel 47*octies*, § 3, 3°, 5° en 6° Sv., en in de machtiging om de vermeldingen bedoeld in artikel 47*sexies*, § 3, 3°, 4°, 5° en 6° of in artikel 47*octies*, § 3, 3°, 4°, 5° en 6° Sv.. Er kan dan ook nuttig verwezen worden naar de memorie van toelichting bij de wet van 6 januari 2003 voor toelichting bij deze elementen (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2002, 50-1688/001, p. 72-73).

Op te merken valt dat de vermelding bedoeld in artikel 47*sexies*, § 3, 4° of artikel 47*octies*, § 3, 4° Sv. enkel wordt opgenomen in de machtiging van de onderzoeksrechter. Deze vermelding betreft de wijze waarop de politiediensten de observatie of de infiltratie zullen uitvoeren, en in voorkomend geval de toelating om technische hulpmiddelen te gebruiken. De reden waarom deze vermelding enkel in de machtiging van de onderzoeksrechter is opgenomen, is het feit dat de machtiging in een vertrouwelijk dossier wordt opgenomen door het openbaar ministerie, terwijl dat voor het verzoekschrift niet het geval is. Net zoals in het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek het geval is, zal er dus ook in de fase van de strafuitvoering een vertrouwelijk dossier

Une procédure entièrement confidentielle lors de cette phase est théoriquement possible, étant donné qu'il n'y a plus de procédure judiciaire à un stade ultérieur, mais nous souhaitons tenir compte d'éventuelles contestations *a posteriori*. Une personne peut toujours saisir le juge si elle se sent lésée dans ses droits, par exemple si elle estime que lors de l'application d'une méthode particulière de recherche, il y a eu un usage excessif de la violence. Dans pareil cas, il est toujours possible d'introduire une plainte, qui pourra éventuellement aboutir à une procédure judiciaire. Un autre exemple est lorsqu'une discussion a lieu devant le tribunal de l'application des peines à propos de l'application d'une méthode particulière de recherche. Dans de tels cas, le ministère public doit être en mesure de montrer que la méthode particulière de recherche concernée n'a pas été appliquée de façon illicite. Il dispose donc également, lors de la phase de l'exécution de la peine, d'un dossier "ouvert", dans lequel figure notamment sa requête. En revanche, l'autorisation du juge d'instruction est versée dans un dossier confidentiel, étant donné que, dans le cas contraire, elle pourrait dévoiler les moyens techniques mis en œuvre ou compromettre la sécurité et l'anonymat de fonctionnaires de police ou d'indicateurs.

Les mentions "propres" à la procédure de la phase de l'exécution de la peine qui figurent dans la requête sont les suivantes: les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête, le nom de la personne qui exécute la modalité d'exécution de la peine et qui sera dès lors contrôlée à l'aide de méthodes particulières de recherche, l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée (proportionnalité), et les motifs pour lesquels la mesure est indispensable au contrôle de la personne concernée (subsidiarité).

Il s'ajoute à cela qu'une copie du titre de privation de liberté, c'est-à-dire une copie d'un jugement ou d'un arrêt, est jointe à la requête. Le Collège des procureurs généraux édictera des directives afin de garantir la coordination des interventions au sein de ministère public, par exemple dans le but d'établir à quel procureur du Roi il appartiendra de prendre l'initiative de saisir le juge d'instruction en cas de concours de plusieurs titres de privation de liberté (par exemple pour les personnes condamnées dans plusieurs arrondissements judiciaires). Il va de soi que chaque procureur du Roi compétent ne devra pas établir sa propre requête.

À partir de tous ces éléments, le juge d'instruction devra se forger une opinion et contrôler si toutes les conditions prévues pour l'application de l'observation ou de l'infiltration ont été remplies (cf. § 3, alinéa 2). Son

en un "open" dossier zijn. Een volledig vertrouwelijke procedure in de fase van de strafuitvoering is theoretisch mogelijk, omdat er geen gerechtelijke procedure meer op volgt, maar de indieners wensen rekening te houden met mogelijke betwistingen achteraf. Een persoon kan zich altijd tot de rechter wenden wanneer hij zich in zijn rechten geschaad voelt, bijvoorbeeld wanneer hij meent dat tijdens de uitoefening van een bijzondere opsporingsmethode buitensporig geweld is gebruikt. In dit geval kan men altijd klacht indienen die eventueel kan uitmonden in een gerechtelijke procedure. Een ander voorbeeld is wanneer een discussie plaatsheeft voor de strafuitvoeringsrechtbank met betrekking tot de toepassing van de bijzondere opsporingsmethode. In deze gevallen moet het openbaar ministerie in staat zijn om aan te tonen dat de bijzondere opsporingsmethode niet wederrechtelijk werd toegepast. Daartoe beschikt hij dus ook in de fase van de strafuitvoering over een "open" dossier, waarin onder meer zijn verzoekschrift wordt opgenomen. De machtiging van de onderzoeksrechter echter wordt opgenomen in een vertrouwelijk dossier, omdat zij anders de gebruikte technische hulpmiddelen of de veiligheid en de anonimiteit van politieambtenaren en informanten in het gedrang zouden brengen.

De vermeldingen in het verzoekschrift die "eigen" zijn aan de procedure in de fase van de strafuitvoering zijn de volgende: de naam en functie van de verzoekende magistraat, de naam van de persoon die de strafuitvoeringsmodaliteit uitvoert en die dus gecontroleerd zal worden met behulp van bijzondere opsporingsmethoden, het strafbare feit waarvoor een straf of vrijheidsberovende maatregel werd uitgesproken (proportionaliteit), en de redenen waarom de maatregel onontbeerlijk is voor de controle van de betrokken persoon (subsidiariteit).

Bijkomend element is dat bij dit verzoekschrift een afschrift van de vrijheidsberovende titel wordt gevoegd, m.a.w. een afschrift van een vonnis of arrest. Het College van procureurs-generaal zal richtlijnen uitvaardigen om een gecoördineerd optreden binnen het openbaar ministerie te garanderen. Bijvoorbeeld om te bepalen welke procureur des Konings het initiatief zal nemen tot vating van de onderzoeksrechter in geval van samenloop van meerdere vrijheidsberovende titels (bijvoorbeeld wanneer een persoon in verschillende gerechtelijke arrondissementen veroordeeld werd). Het spreekt voor zich dat de verschillende bevoegde procureurs niet elk een eigen verzoekschrift zullen dienen op te stellen.

Op basis van al deze elementen zal de onderzoeksrechter zijn afweging moeten maken en controleren of aan alle voorwaarden voldaan is voor de toepassing van de observatie of de infiltratie (cf. § 3, tweede lid).

autorisation écrite doit aussi comporter plusieurs autres mentions, notamment relatives à la proportionnalité et à la subsidiarité. Cette autorisation et ses annexes sont à leur tour transmises au ministère public. À partir de ce moment-là, c'est le ministère public qui répond de l'exécution de l'autorisation du juge d'instruction. Ainsi qu'il a été indiqué plus haut, le ministère public conserve l'autorisation du juge d'instruction dans un dossier séparé et confidentiel auquel il est seul à avoir accès. Contrairement à ce que prévoient les articles 47*sexies* et suivants, le juge d'instruction n'a dès lors plus accès au dossier confidentiel. Une fois encore, il convient de souligner, à ce propos, que le contexte est totalement différent dans ce cas d'espèce: il s'agit de l'étape du contrôle de l'exécution de la peine, qui relève de la compétence exclusive du ministère public. Le ministère public ne charge pas le juge de contrôler l'exécution de la peine, mais lui demande seulement l'autorisation d'employer une méthode particulière de recherche au cours de cette étape. Il n'appartient pas au juge d'instruction de contrôler l'exécution de la méthode particulière de recherche. Il doit seulement effectuer le contrôle *a priori*. Rappelons que la culpabilité de l'intéressé est établie. Une condamnation a été prononcée. Dans ce cadre, l'emploi d'une méthode particulière de recherche vise à contrôler l'intéressé. Aucune "instruction" n'est dès lors menée et le juge d'instruction exerce, dans ce cadre, la fonction de juge: il ne mène pas une instruction.

Le § 5 prévoit que tant la requête du ministère public que l'autorisation du juge d'instruction, qui doivent toujours se faire par écrit, peuvent en cas d'urgence également être formulées d'abord oralement. Dans cette hypothèse, elles doivent être confirmées par écrit le plus rapidement possible et contenir toutes les mentions prévues par la loi.

Le § 6 prévoit qu'à la demande du ministère public, le juge d'instruction peut à tout moment modifier, compléter ou prolonger son autorisation d'observation ou d'infiltration. Tel sera par exemple le cas lorsqu'une prolongation s'impose (prolonger), lorsque le scénario et les objectifs réels de l'observation ou de l'infiltration se modifient (modifier) ou lorsque le groupe de personnes visées qui fait l'objet de l'observation ou de l'infiltration s'élargit (compléter). Pour ce faire, il doit agir conformément aux quatre premiers paragraphes de l'article et doit donc à chaque fois vérifier si toutes les conditions sont toujours réunies. Le juge d'instruction doit prendre une nouvelle décision écrite contenant les mentions qui figuraient déjà dans l'autorisation initiale. Ces décisions sont également versées au dossier confidentiel.

In zijn schriftelijke machtiging dient hij nog eens meerdere vermeldingen op te nemen, waaronder ook de proportionaliteit en subsidiariteit. Deze machtiging en de bijhorende stukken worden dan weer aan het openbaar ministerie meegedeeld. Vanaf dat ogenblik staat het openbaar ministerie in voor de tenuitvoerlegging van de machtiging van de onderzoeksrechter. Zoals hoger gezegd bewaart het openbaar ministerie de machtiging van de onderzoeksrechter in een afzonderlijk en vertrouwelijk dossier waar het als enige toegang tot heeft. In tegenstelling tot de bepalingen in de artikelen 47*sexies* en volgende heeft de onderzoeksrechter dus verder geen toegang tot het vertrouwelijk dossier. Opnieuw moet er wat dat betreft gewezen worden op de totaal andere context waarin men zich hier bevindt: de fase van de controle van de strafuitvoering, waarvoor alleen het openbaar ministerie bevoegd is. Het openbaar ministerie draagt de rechter niet op om de strafuitvoering te controleren, het vraagt enkel de toelating om tijdens deze fase een bijzondere opsporingsmethode uit te voeren. Het is niet aan de onderzoeksrechter om een controle uit te oefenen op het verloop van de bijzondere opsporingsmethode, hij dient enkel de *a priori* controle uit te voeren. Nogmaals, de schuld van de betrokken persoon staat vast, er is een veroordeling geweest. Het gebruik van de bijzondere opsporingsmethode in deze context heeft als doel de betrokken persoon te controleren. Er wordt dus geen "onderzoek" gevoerd, en de onderzoeksrechter heeft in deze context de functie van rechter, hij voert geen onderzoek.

Paragraaf 5 bepaalt dat zowel het verzoek van het openbaar ministerie als de machtiging van de onderzoeksrechter, die steeds schriftelijk gebeuren, in spoedeisende gevallen in een eerste fase ook mondeling kunnen worden gedaan. Zij moeten dan wel zo snel mogelijk schriftelijk worden bevestigd, met opgave van alle wettelijk voorziene vermeldingen.

Paragraaf 6 bepaalt dat de onderzoeksrechter, op verzoek van het openbaar ministerie, zijn machtiging tot observatie of infiltratie ook steeds kan wijzigen, aanvullen of verlengen. Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn, wanneer een verlenging in tijd zich opdringt (verlengen), het scenario en de doelstellingen in feite van de observatie of infiltratie veranderen (wijzigen) of de geviseerde groep van personen, voorwerp van de observatie of infiltratie zich uitbreidt (aanvullen). Hij dient daarbij te handelen in overeenstemming met de eerste vier paragrafen van dit artikel en moet dus telkens nagaan of aan alle voorwaarden nog steeds voldaan is. De onderzoeksrechter dient een nieuwe schriftelijke beslissing te nemen met de vermeldingen die ook in zijn oorspronkelijke machtiging stonden. Deze beslissingen worden ook opgenomen in het vertrouwelijk dossier.

Étant donné que le § 5 prévoit que l'autorisation du juge d'instruction visée au § 4 peut également, en cas d'urgence, être donnée oralement, et que, pour une décision de prolongation, de modification ou d'extension, le juge d'instruction doit agir conformément au § 4, cette décision peut aussi, en cas d'urgence, être formulée oralement.

Le juge d'instruction ne peut statuer d'office sur une prolongation, une modification ou une extension, ni retirer son autorisation. Il est à nouveau renvoyé à la philosophie fondamentale qui préside à la réglementation proposée: c'est le ministère public qui est compétent pour le contrôle de l'application de la peine et le juge d'instruction n'a aucun droit de contrôle pendant, ni après l'exécution des méthodes particulières de recherche.

Les §§ 7, 8 et 9 décrivent la suite de la procédure, qui s'apparente à la procédure visée aux articles 47*sexies* à 47*novies* du Code d'instruction criminelle.

Le § 7 dispose que l'autorisation accordée par le juge d'instruction est exécutée par le ministère public. Tout comme pour l'information, le ministère public mentionne alors dans une ordonnance écrite distincte les infractions qui peuvent être commises par les services de police dans le cadre de l'observation ou de l'infiltration. Cette ordonnance est également jointe au dossier confidentiel.

Le § 8 prévoit que l'officier de police judiciaire qui dirige l'exécution de l'observation ou de l'infiltration fait rapport par écrit au procureur du Roi sur chaque phase de la mise en œuvre de l'observation ou de l'infiltration. Les rapports doivent être détaillés, complets et véridiques. Ces rapports sont également conservés dans le dossier confidentiel.

Enfin, le § 9 prévoit qu'il doit être dressé procès-verbal des différentes phases de la mise en œuvre de l'observation ou de l'infiltration. L'officier de police judiciaire chargé de diriger la mise en œuvre de l'observation ou de l'infiltration rédige les procès-verbaux relatifs aux différentes phases de la mise en œuvre. Tout comme c'est le cas pour l'information et l'instruction, certains éléments n'y sont pas mentionnés car ils dévoileraient les moyens techniques ou les techniques d'enquête policière utilisés ou compromettraient la sécurité et l'anonymat de l'informateur, de l'expert civil et des fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre

Doordat § 5 bepaalt dat de machtiging van de onderzoeksrechter bedoeld in § 4 in dringende gevallen ook mondeling kan verstrekt worden, en de onderzoeksrechter bij een beslissing tot verlenging, wijziging of aanvulling dient te handelen overeenkomstig § 4, kan deze beslissing in dringende gevallen ook mondeling gebeuren.

De onderzoeksrechter kan niet ambtshalve beslissen over een verlenging, wijziging of aanvulling, noch kan hij zijn machtiging intrekken. Opnieuw wordt verwezen naar de basisfilosofie die aan de grondslag ligt van deze regeling: het is het openbaar ministerie dat bevoegd is voor de controle op de strafuitvoering, en de onderzoeksrechter heeft geen controle-recht tijdens noch na de uitvoering van de bijzondere opsporingsmethode.

In de paragrafen 7, 8 en 9 wordt het verdere verloop van de procedure omschreven, dat nauw aanleunt bij de procedure bepaald in de artikelen 47*sexies* tot 47*novies* Sv.

Paragraaf 7 bepaalt dat de machtiging van de onderzoeksrechter ten uitvoer wordt gelegd door het openbaar ministerie. Net zoals in het opsporingsonderzoek bepaalt het openbaar ministerie op dat ogenblik, in een afzonderlijke en schriftelijke beschikking, de strafbare feiten die door de politiediensten in het kader van de observatie of de infiltratie kunnen worden gepleegd. Deze beschikking wordt eveneens bij het vertrouwelijk dossier gevoegd.

Paragraaf 8 bepaalt dat de officier van gerechtelijke politie die de leiding heeft over de uitvoering van de observatie of de infiltratie de procureur des Konings schriftelijk verslag uitbrengt over elke fase in de uitvoering van de observatie of de infiltratie. De verslaggeving dient nauwgezet, volledig en waarheidsgetrouw te zijn. Ook deze verslagen worden in het vertrouwelijk dossier bewaard.

Tot slot bepaalt § 9 dat de verschillende fasen van de uitvoering van de observatie of de infiltratie op proces-verbaal moeten worden gerelateerd. De officier van gerechtelijke politie, belast met de leiding over de uitvoering van de observatie of de infiltratie stelt deze processen-verbaal, over de verschillende fasen van de uitvoering ervan, op. Opnieuw, net zoals in het opsporings- en gerechtelijk onderzoek, worden bepaalde elementen hier niet vermeld, omdat zij anders de gebruikte technische hulpmiddelen of de politionele onderzoekstechnieken zouden onthullen of de veiligheid en de anonimiteit van de informant, de burger-deskundige en

de l'observation ou de l'infiltration. C'est pourquoi ces éléments ne sont pas mentionnés dans le procès-verbal. Ils figureront cependant dans un rapport confidentiel qui est conservé exclusivement dans le dossier confidentiel.

Un procès-verbal doit clairement mentionner l'existence de l'autorisation accordée par le juge d'instruction, ainsi qu'un certain nombre d'éléments apparentés aux mentions prévues par les articles 47*sexies* et suivants du Code d'instruction criminelle dans le cadre des méthodes particulières de recherche. De son côté, le juge d'instruction doit confirmer l'existence de cette autorisation dans une décision écrite qu'il transmet au ministère public.

En l'occurrence, il n'existe naturellement pas de "dossier pénal" au sens strict. C'est pourquoi la présente proposition de loi dispose que les procès-verbaux établis et la décision du juge d'instruction confirmant son autorisation sont transmis au ministère public. Ce dernier les conserve dans un dossier concernant l'exécution de la méthode particulière de recherche en vue du contrôle des modalités d'exécution de la peine. En cas de contestation éventuelle *a posteriori*, le ministère public dispose dès lors toujours de ce dossier pour démontrer, au besoin, qu'une méthode particulière de recherche a été appliquée.

Article 5

Cet article insère un nouvel article 524*sexies* dans le Code d'instruction criminelle afin que la méthode particulière de recherche relative aux indicateurs puisse également être appliquée lors du contrôle des modalités d'exécution de la peine.

La Cour constitutionnelle a plusieurs fois souligné que le recours aux indicateurs n'a pas la même portée et ne poursuit pas les mêmes objectifs que l'observation et l'infiltration. Dans le cadre de la législation actuelle, le recours aux indicateurs diffère également significativement des deux autres méthodes particulières de recherche. Par exemple, les exigences de subsidiarité et de proportionnalité ne doivent pas être remplies. Le recours aux indicateurs n'est pas non plus "ordonné" par une autorisation et la chambre des mises en accusation ne dispose pas d'une possibilité de contrôle en vertu de l'article 235*ter* pour des raisons déjà détaillées dans l'exposé des motifs de la loi du 27 décembre 2005 et confirmées par la Cour constitutionnelle dans son arrêt 202/2004 du 21 décembre 2004, où la teneur du dossier

de politieambtenaren belast met de uitvoering van de observatie of infiltratie, in het gedrang zouden brengen. Deze elementen worden dan ook niet op proces-verbaal gerelateerd, doch vinden steeds hun neerslag in een vertrouwelijk verslag, dat uitsluitend in het vertrouwelijk dossier wordt bewaard.

Een proces-verbaal dient duidelijk het bestaan van de machtiging van de onderzoeksrechter te vermelden, evenals een aantal vermeldingen die opnieuw nauw aanleunen bij de vermeldingen die vereist zijn voor de bijzondere opsporingsmethoden in de artikelen 47*sexies* en volgende Sv. De onderzoeksrechter van zijn kant dient bij een schriftelijke beslissing het bestaan van zijn machtiging te bevestigen en deze beslissing over te maken aan het openbaar ministerie.

Uiteraard bestaat in deze context niet een "strafdosier" in de enge zin van het woord. Vandaar dat het wetsvoorstel bepaalt dat de opgestelde processen-verbaal en de beslissing van de onderzoeksrechter waarbij hij zijn machtiging bevestigt aan het openbaar ministerie worden meegedeeld. Het openbaar ministerie bewaart deze in een dossier betreffende de uitvoering van de bijzondere opsporingsmethode met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Bij eventuele betwistingen achteraf beschikt het openbaar ministerie dus steeds over dit dossier om desgewenst aan te tonen dat een bijzondere opsporingsmethode is toegepast.

Artikel 5

Dit artikel voegt een nieuw artikel 524*sexies* in het Wetboek van Strafvordering in opdat de bijzondere opsporingsmethode van de informantenwerking ook kan toegepast worden bij de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Het Grondwettelijk Hof heeft er meermaals op gehamerd dat de informantenwerking een andere draagwijdte en een ander doel heeft dan de observatie en de infiltratie. Ook in de huidige wettelijke regeling verschilt de informantenwerking beduidend van de twee andere bijzondere opsporingsmethoden. Zo is er geen vereiste van subsidiariteit noch van proportionaliteit. Informantenwerking wordt ook niet "bevolen" door een machtiging, en er is geen controlemogelijkheid door de Kamer van Inbeschuldigingstelling op basis van artikel 235*ter*, om redenen die al gedetailleerd uit de doeken gedaan zijn in de memorie van toelichting bij de wet van 27 december 2005, en die bevestigd zijn door het Grondwettelijk Hof in haar arrest 202/2004 van 21 december 2004, waarin de inhoud van het vertrouwelijk

confidentiel est examinée en détail. On consultera utilement à ce propos l'exposé des motifs de la loi du 27 décembre 2005 (Doc. Parl., Chambre, 2005-2006, DOC 51 2055/001, p. 48-55).

La présente proposition de loi suit le raisonnement exposé ci-dessus et insère un article 524*sexies* prévoyant simplement que le recours aux indicateurs peut également être appliqué à des fins de contrôle des modalités d'exécution de la peine, conformément aux modalités et aux principes de l'article 47*decies* du Code d'instruction criminelle.

dossier uitgebreid besproken werd. Daartoe kan nuttig verwezen worden naar de memorie van toelichting bij de wet van 27 december 2005 (Parl. St., Kamer, 2005-2006, 51-2055/001, p. 48-55).

Huidig wetsvoorstel volgt de hierboven geschetste redenering en voegt een artikel 524*sexies* in dat eenvoudig stelt dat de informantenwerking ook toegepast kan worden met het oog op de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten, in overeenstemming met de modaliteiten en principes in artikel 47*decies* van het Wetboek van Strafvordering.

Sophie DE WIT (N-VA)
Koenraad DEGROOTE (N-VA)
Daphné DUMERY (N-VA)
Sarah SMEYERS (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans le Livre II, Titre IV, du Code d'instruction criminelle, il est inséré un Chapitre IX intitulé:

“Chapitre IX. Du contrôle des personnes à l'égard desquelles une modalité d'exécution de la peine a été prononcée par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines”.

Art. 3

Dans le Livre II, Titre IV, Chapitre IX, du même Code, il est inséré un article 524^{quater} rédigé comme suit:

“Art 524^{quater}. § 1^{er}. En vue du contrôle des modalités d'exécution de la peine prononcée par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines, le ministère public peut requérir par voie de requête du juge d'instruction du lieu où la modalité d'exécution de la peine est exécutée l'accomplissement d'un acte d'instruction pour lequel seul le juge d'instruction est compétent, y compris l'accomplissement de la perquisition, de la mesure d'instruction visée à l'article 89^{ter} et de la mesure de surveillance prévue à l'article 90^{ter}, mais à l'exception du mandat d'arrêt prévu par l'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, du témoignage anonyme complet tel qu'il est prévu à l'article 86^{bis}, aux conditions définies dans le présent article.

§ 2. Le juge d'instruction ne peut accomplir cet acte d'instruction que moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes:

1° si ledit acte est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine;

2° si les infractions pour lesquelles la peine ou la mesure privative de liberté a été prononcée peuvent donner lieu à un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou à une peine plus lourde ou s'il s'agit d'infractions qui peuvent légitimer un acte d'instruction aux conditions légales générales.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In Boek II, Titel IV van hetzelfde Wetboek wordt een Hoofdstuk IX ingevoegd, met als opschrift:

“Hoofdstuk IX. Controle van personen ten aanzien van wie een strafuitvoeringsmodaliteit werd uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter”.

Art. 3

In Boek II, Titel IV, Hoofdstuk IX van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 524^{quater} ingevoegd, luidende:

“Art 524^{quater}. § 1. Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter, kan het openbaar ministerie de onderzoeksrechter van de plaats waar de strafuitvoeringsmodaliteit wordt uitgevoerd, bij verzoekschrift vorderen een onderzoekshandeling te verrichten waarvoor alleen de onderzoeksrechter bevoegd is, met inbegrip van de huiszoeking, de onderzoeksmaatregel als bedoeld in artikel 89^{ter} en de bewakingsmaatregel als bedoeld in artikel 90^{ter}, maar met uitzondering van het bevel tot aanhouding bedoeld in artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis en de volledig anonieme getuigenis als bedoeld in artikel 86^{bis}, met inachtneming van de voorwaarden omschreven in dit artikel.

§ 2. De onderzoeksrechter kan slechts een dergelijke onderzoekshandeling verrichten onder de volgende cumulatieve voorwaarden:

1° wanneer deze onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit;

2° wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben, of dat het strafbare feiten betreft waarvoor volgens de algemene wettelijke voorwaarden de onderzoekshandeling kan gewettigd zijn.

§ 3. La requête visée au paragraphe 1^{er} mentionne:

1° les jour, mois et année;

2° les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête;

3° le nom de la personne qui a été condamnée et à l'égard de laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a prévu une modalité d'exécution de la peine;

4° l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée;

5° les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine.

Sont joints à la requête une copie du titre de privation de liberté et le jugement du tribunal de l'application des peines ou du juge de l'application des peines.

§ 4. Le juge d'instruction transmet ses conclusions par procès-verbal directement au ministère public. Ce procès-verbal mentionne:

1° le nom de la personne qui a été condamnée et à laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a accordé une modalité d'exécution de la peine;

2° l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée;

3° les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable pour le contrôle de la modalité d'exécution de la peine;

4° les autres mentions requises par la loi pour l'acte d'instruction visé.

§ 5. À la demande du ministère public, le juge d'instruction peut, à tout instant, de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger l'acte d'instruction. Il vérifie si les conditions sont remplies chaque fois que l'acte d'instruction est modifié, complété ou prolongé et agit conformément au § 3.

§ 3. Het verzoekschrift bedoeld in § 1 vermeldt:

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam en de functie van de magistraat die het verzoekschrift indient;

3° de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend;

4° het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken;

5° de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit.

Bij het verzoekschrift wordt een afschrift van de vrijheidsberovende titel en het vonnis van de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter gevoegd.

§ 4. De onderzoeksrechter zendt zijn bevindingen in een proces-verbaal rechtstreeks aan het openbaar ministerie. Dit proces-verbaal vermeldt:

1° de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend;

2° het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken;

3° de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit;

4° de andere vermeldingen die bij wet vereist worden voor de bedoelde onderzoekshandeling.

§ 5. Op verzoek van het openbaar ministerie kan de onderzoeksrechter steeds op gemotiveerde wijze de onderzoekshandeling wijzigen, aanvullen of verlengen. Hij gaat bij elke wijziging, aanvulling of verlenging na of de voorwaarden zijn vervuld en handelt daarbij in overeenstemming met § 3.

Art. 4

Dans le Livre II, Titre IV, Chapitre IX, du même Code, il est inséré un article 524^{quinquies} rédigé comme suit:

“Art. 524^{quinquies}. § 1^{er}. En vue du contrôle des modalités d’exécution de la peine prononcée par le tribunal de l’application des peines ou le juge de l’application des peines, le ministère public peut, par requête, demander au juge d’instruction du lieu où la modalité de l’exécution de la peine est exécutée d’autoriser l’application des méthodes particulières de recherche d’observation ou d’infiltration, définies aux articles 47^{sexies} à 47^{novies}, en tenant compte des conditions définies dans le présent article.

§ 2. Le juge d’instruction ne peut autoriser une observation ou une infiltration que si elle est indispensable pour le contrôle des modalités d’exécution de la peine.

§ 3. Une observation effectuée à l’aide de moyens techniques ne peut être autorisée que si les infractions pour lesquelles la peine ou la mesure privative de liberté a été prononcée peuvent donner lieu à un emprisonnement correctionnel principal d’un an ou à une peine plus lourde.

Une infiltration, de même qu’une observation effectuée à l’aide de moyens techniques afin d’avoir une vue dans un domicile, ou dans une dépendance propre y enclose de ce domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal, ou dans un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, ne peut être autorisée que si une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée pour une infraction visée à l’article 90^{ter}, §§ 2 à 4, ou commise dans le cadre d’une organisation criminelle visée à l’article 324^{bis} du Code pénal.

Lorsqu’une observation visée à l’alinéa précédent ou une infiltration porte sur les locaux utilisés à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, elle ne peut en outre être autorisée que si une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée à l’égard de l’avocat ou du médecin pour l’une des infractions visées à l’article 90^{ter}, §§ 2 à 4, ou pour une infraction commise dans le cadre d’une organisation criminelle visée à l’article 324^{bis} du Code pénal, ou si des faits précis laissent présumer que des tiers à l’égard desquels une telle peine ou mesure privative de liberté a été prononcée utilisent ses locaux ou sa résidence.

Art. 4

In Boek II, Titel IV, Hoofdstuk IX van hetzelfde Wetboek wordt een 524^{quinquies} ingevoegd, luidende:

“Art 524^{quinquies}. § 1. Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter, kan het openbaar ministerie bij verzoekschrift vragen aan de onderzoeksrechter van de plaats waar de strafuitvoeringsmodaliteit wordt uitgevoerd, om de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie, zoals omschreven in de artikelen 47^{sexies} tot 47^{novies}, te machtigen met inachtneming van de voorwaarden omschreven in dit artikel.

§ 2. De onderzoeksrechter kan slechts een observatie of een infiltratie machtigen wanneer deze onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

§ 3. Een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen kan enkel gemachtigd worden wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of de vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben.

Een infiltratie, en een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen om zicht te verwerven in een woning, of in de door deze woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek, of in een lokaal dat aangewend wordt voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts, kan enkel gemachtigd worden wanneer een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken voor een strafbaar feit bedoeld in artikel 90^{ter}, §§ 2 tot 4 of dat gepleegd werd in het kader van een criminele organisatie als bedoeld in artikel 324^{bis} van het Strafwetboek.

Wanneer een observatie als bedoeld in het vorige lid of een infiltratie betrekking hebben op de lokalen aangewend voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts, kunnen zij bovendien slechts gemachtigd worden wanneer tegen de advocaat of de arts een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken voor één van de strafbare feiten bedoeld in artikel 90^{ter}, §§ 2 tot 4, of voor een strafbaar feit gepleegd in het kader van een criminele organisatie als bedoeld in artikel 324^{bis} van het Strafwetboek, of indien precieze feiten doen vermoeden dat derden waartegen een dergelijke straf of vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken gebruik maken van diens lokalen of woonplaats.

Ces mesures ne peuvent être exécutées sans que le bâtonnier ou le représentant de l'ordre provincial des médecins en soit averti.

§ 4. La requête visée au § 1^{er} mentionne:

1° les jour, mois et année;

2° les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête;

3° le nom de la personne qui a été condamnée et à laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a accordé une modalité d'exécution de la peine;

4° l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée;

5° les motifs pour lesquels la mesure est indispensable pour le contrôle de la modalité de la peine;

6° les mentions visées à l'article 47sexies, § 3, 3°, 5° et 6°, ou à l'article 47octies, § 3, 3°, 5° et 6°.

Est jointe à la requête une copie du titre de privation de liberté.

Dès réception de la requête, le juge d'instruction vérifie si les conditions pour l'application d'une observation ou d'une infiltration sont réunies et, si tel est le cas, le confirme par une autorisation écrite.

L'autorisation mentionne:

1° le nom de la personne qui a été condamnée et qui s'est soustraite à l'exécution de sa peine ou de sa mesure privative de liberté;

2° l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée, et la décision judiciaire par laquelle elle a été prononcée;

3° les motifs pour lesquels la mesure est indispensable pour la recherche de la personne concernée;

4° les mentions visées à l'article 47sexies, § 3, 3°, 4°, 5° et 6°, ou à l'article 47octies, § 3, 3°, 4°, 5° et 6°.

Le juge d'instruction communique l'autorisation ainsi que les pièces directement au ministère public. Le ministère public conserve l'autorisation dans un dossier

Deze maatregelen kunnen niet ten uitvoer worden gelegd zonder dat de stafhouder of de vertegenwoordiger van de provinciale orde van geneesheren ervan op de hoogte is.

§ 4. Het verzoekschrift bedoeld in § 1 vermeldt:

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam en de functie van de magistraat die het verzoekschrift indient;

3° de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend;

4° het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken;

5° de redenen waarom de maatregel onontbeerlijk is voor controle van de strafuitvoeringsmodaliteit;

6° de vermeldingen bedoeld in artikel 47sexies, § 3, 3°, 5° en 6° of in artikel 47octies, § 3, 3°, 5° en 6°;

Bij het verzoekschrift wordt een afschrift van de vrijheidsberovende titel gevoegd.

Van zodra de onderzoeksrechter het verzoekschrift ontvangen heeft controleert hij of aan de voorwaarden voor de toepassing van een observatie of infiltratie voldaan is, en indien dit het geval is, bevestigt hij dit met een schriftelijke machtiging.

De machtiging vermeldt:

1° de naam van de persoon die veroordeeld is en zich aan de uitvoering van zijn straf of vrijheidsberovende maatregel heeft onttrokken;

2° het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, en de rechterlijke beslissing waarbij deze is uitgesproken;

3° de redenen waarom de maatregel onontbeerlijk is voor de opsporing van de betrokken persoon;

4° de vermeldingen bedoeld in artikel 47sexies, § 3, 3°, 4°, 5° en 6° of 47octies, § 3, 3°, 4°, 5° en 6°.

De onderzoeksrechter zendt de machtiging en de stukken rechtstreeks aan het openbaar ministerie. Het openbaar ministerie bewaart de machtiging in een

séparé et confidentiel et est le seul à avoir accès à ce dossier. Le contenu de ce dossier est couvert par le secret professionnel.

§ 5. En cas d'urgence, la requête visée au § 1^{er} ou l'autorisation visée au § 4 peut être faite verbalement. La requête et l'autorisation doivent être confirmées dans les plus brefs délais dans la forme prévue au § 4, alinéas 1^{er} et 4.

§ 6. À la demande du ministère public, le juge d'instruction peut à tout instant, de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger son autorisation d'observation ou d'infiltration. Il vérifie si les conditions visées aux § 1^{er} à 4 sont remplies chaque fois que son autorisation est modifiée, complétée ou prolongée et agit conformément au § 4, alinéa 4, 1^o à 4^o. Les décisions de modification, d'extension ou de prolongation sont versées au dossier confidentiel par le ministère public.

§ 7. Le ministère public est chargé de l'exécution des autorisations d'observation ou d'infiltration accordées par le juge d'instruction.

Il indique à ce moment dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par les services de police et les personnes visées à l'article 47quinquies, § 2, alinéa 3, dans le cadre de l'observation ou de l'infiltration autorisée par le juge d'instruction. Cette décision est conservée dans le dossier visé au § 4, dernier alinéa.

§ 8. L'officier de police judiciaire qui dirige l'exécution de l'observation ou de l'infiltration fait rapport écrit de manière précise, complète et conforme à la vérité au ministère public sur chaque phase de l'exécution de la mesure.

Ces rapports confidentiels sont communiqués directement au ministère public, qui les conserve dans le dossier visé au § 4, dernier alinéa.

§ 9. L'officier de police judiciaire qui dirige l'exécution de l'observation ou de l'infiltration rédige le procès-verbal des différentes phases de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration, mais n'y mentionne aucun des éléments susceptibles de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration, et du civil visé à l'article 47octies, § 1^{er}, alinéa 2. Ces éléments ne figurent que dans le rapport écrit visé au § 8, alinéa 1^{er}.

afzonderlijk en vertrouwelijk dossier en heeft als enige toegang tot dit dossier. De inhoud van dit dossier valt onder het beroepsgeheim.

§ 5. In spoedeisende gevallen kan het verzoek bedoeld in § 1 of de machtiging bedoeld in § 4 mondeling worden gedaan. Het verzoek en de machtiging moeten zo spoedig mogelijk worden bevestigd in de vorm bepaald in § 4, eerste en vierde lid.

§ 6. Op verzoek van het openbaar ministerie kan de onderzoeksrechter steeds op gemotiveerde wijze zijn machtiging tot observatie of infiltratie wijzigen, aanvullen of verlengen. Hij gaat bij elke wijziging, aanvulling of verlenging van zijn machtiging na of de voorwaarden bepaald in §§ 1 tot 4 zijn vervuld en handelt daarbij in overeenstemming met § 4, vierde lid, 1^o tot 4^o. De beslissingen tot wijziging, aanvulling of verlenging worden door het openbaar ministerie bij het vertrouwelijk dossier gevoegd.

§ 7. Het openbaar ministerie staat in voor de tenuitvoerlegging van de machtigingen tot observatie of infiltratie die zijn verleend door de onderzoeksrechter.

Het vermeldt op dat ogenblik in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de politiediensten en de personen bedoeld in artikel 47quinquies, § 2, derde lid, in het kader van de door de onderzoeksrechter gemachtigde observatie of infiltratie kunnen worden gepleegd. Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in § 4, laatste lid, bewaard.

§ 8. De officier van gerechtelijke politie die de leiding heeft over de uitvoering van de observatie of de infiltratie brengt het openbaar ministerie nauwgezet, volledig en waarheidsgetrouw schriftelijk verslag uit over elke fase in de uitvoering van de maatregelen.

Deze vertrouwelijke verslagen worden rechtstreeks aan het openbaar ministerie overgezonden, die ze bewaart in het dossier bedoeld in § 4, laatste lid.

§ 9. De officier van gerechtelijke politie die de leiding heeft over de uitvoering van de observatie of de infiltratie stelt proces-verbaal op van de verschillende fasen van de uitvoering van de observatie of de infiltratie, doch vermeldt hierin geen elementen die de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de positionele onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant, de politieambtenaren belast met de uitvoering van de observatie of de infiltratie, en de in artikel 47octies, § 1, tweede lid bedoelde burger in het gedrang kunnen brengen. Deze elementen worden enkel opgenomen in het schriftelijk verslag bedoeld in § 8, eerste lid.

Il est fait référence dans un procès-verbal à l'autorisation d'observation ou d'infiltration et il est fait mention des indications visées au § 4, alinéa 4, 1°, 2°, 3° et 4°, à l'exception de la mention au 4° renvoyant aux articles 47*sexies*, § 3, 4°, et 47*octies*, § 3, 4°.

Le juge d'instruction confirme par décision écrite l'existence de l'autorisation d'observation ou d'infiltration qu'il a accordée, et transmet cette décision au ministère public.

Les procès-verbaux qui ont été rédigés sont directement envoyés au ministère public.”

Art. 5

Dans le livre II, titre IV, chapitre IX, du même Code, il est inséré un article 524*sexies* rédigé comme suit:

“Art. 524*sexies*. En vue de contrôler les modalités d'exécution de la peine décidées par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines, le ministère public peut avoir recours aux indicateurs conformément aux modalités et principes prévus à l'article 47*decies*.”

7 février 2013

In een proces-verbaal wordt verwezen naar de machtiging tot observatie of infiltratie en worden de vermeldingen bedoeld in § 4, vierde lid, 1°, 2°, 3° en 4°, opgenomen, met uitzondering van de vermelding in 4° die verwijst naar de artikelen 47*sexies*, § 3, 4° en 47*octies*, § 3, 4°.

De onderzoeksrechter bevestigt bij schriftelijke beslissing het bestaan van de door hem verleende machtiging tot observatie of infiltratie en deelt deze beslissing mee aan het openbaar ministerie.

De opgestelde processen-verbaal worden rechtstreeks aan het openbaar ministerie toegestuurd.”

Art. 5

In Boek II, Titel IV, Hoofdstuk IX van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 524*sexies* ingevoegd, luidende:

“Art. 524*sexies*. Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter, kan het openbaar ministerie de informantenwerking toepassen overeenkomstig de voorwaarden en principes bedoeld in artikel 47*decies*.”

7 februari 2013

Sophie DE WIT (N-VA)
Koenraad DEGROOTE (N-VA)
Daphné DUMERY (N-VA)
Sarah SMEYERS (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)